Donnerstag, 02.05.2024 um 09.15 - 10.15 Uhr. Treffpunkt: Dorfplatz in Kastelruth beim Brunnen. Kosten: 50 Euro für 5 Einheiten + 20 Euro Mitgliedsbeitrag. Info & Anmeldung: klausen@elki.bz.it.

VERSCHIEDENES

- ➤ Heilyoga mit Judith: Rücken Hüften Faszien Detox Atmung. Ab: 11.April 10 Einheiten immer donnerstags um 20-21.30 Uhr im Pfarrhaus Kastelruth. Anmeldung: ② 339 7336788.
- > Tanznachmittag am Sonntag, 14.04. im Gasthaus Lieg ab 14:00 Uhr mit dem Amberg Duo.
- ➤ Kirchtagskrapfen zum Pfilgener Kirchtag am 14. April. Der Verein Vi.KuBu verkauft Krapfen beim Haus Grafer in St. Vigil/Kastelruth anlässlich des Pfilgener Kirchtags. Vorbestellungen bis Donnerstag, 11.4. Abend bei Margit 339 1012314, abzuholen am Samstag, 13.4. Nachmittag Hotel Tyrol oder am Sonntag, 14.4. Vormittag beim Haus Grafer in St. Vigil.
- ➤ KVW organisiert in Seis die Abfassung der Steuererklärung am Dienstag, den 23. April 24 von 9.30 -12.20 Uhr. Anmeldung bei Annemarie Lang ① 371 1869702-
- ➤ KVW macht heuer die **Jahresfahrt zum Tennosee**. Interessierte melden sich bei Annemarie Lanig ② 371 1869702.
- KVW und Bildungsausschuss organisiert am Samstag, 03.Mai eine Kräuterfahrt zu Hildegard Kreiter Eppan um 13.00 Uhr Start in Seis. Anmeldung bei Annemarie Lang © 371 1869702.
- ➤ **Der Museumsverein** organisiert einen **Krippenbaukur**s (vom 28.09.-30.11.2024 jeweils samstags) in Kastelruth mit Krippenbaumeister Heinz Erardi. Da begrenzte Teilnehmerzahl ist bitte baldigst anmelden. Anmeldung und Infos bei Annemarie Lang ③ 371 1869702.
- Der Seniorenclub Seis lädt recht herzlich zum Treffen am Mittwoch 17. April um 14:00 Uhr ins Kulturhaus ein. Buchvorstellung DOMOLS DAHOAM mit Mark Goller und wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein.
- Vorankündigung: Wir laden zu einen Frühlingsausflug ins Etschtal am Mittwoch, den 24.April recht herzlich ein. Auf ihre Teilnahme freut sich die Leitung des Senioren Club Kastelruth. Anmeldung bei Frieda 339 6923481.

ZU VERKAUFEN

- ➤ Heizungsherd Tirolia, braun, 60 cm breit, günstig zu verkaufen. ② 333 3330408.
- ➢ Geschirrspülmaschine von Bosch (freistehend, Edelstahloptik, nur ca. halbes Jahr benutzt) an Selbstabholer zu verkaufen ⊕ +49 176 23232126.

ZU VERSCHENKEN

Schöne Hähne zu verschenken 3 320 6355739.

ZU VERMIETEN

➤ Kleine **konventionierte Wohnung** (Wohnküche, Schlafzimmer, Dusche/WC) ab sofort an Einheimische. ② 339 3296699.

ANZEIGENABGABE:

Schriftlich jeweils bis MITTWOCH im <u>Tourismusverein Kastelruth und Seis</u> oder per **E-Mail** <u>schlerninfo@gmail.com</u>. Der Kleinanzeiger liegt in den Kirchen von Kastelruth und Seis auf und kann von der Homepage der Gemeinde <u>www.kastelruth.it</u> heruntergeladen werden. Die Veröffentlichung ist kostenlos. Werbung wird keine gedruckt.

Gli annunci possono essere consegnati direttamente presso gli uffici informazioni di Castelrotto e Siusi, oppure tramite e-mail schlerninfo@gmail.com.



KLEINANZEIGER

Gemeinde Kastelruth Nr. 15/24 vom 07.04. - 14.04.2024

Nächste Ausgabe: 14.04. - 21.04.2024 (Anzeigenschluss: 10.04.2024)

MIT BEILAGE

MITTEILUNGEN DER GEMEINDE

- Die Bürgermeisterin gibt bekannt, dass ein öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen mit gleichzeitiger Mobilität zwischen den Körperschaften für die Besetzung einer Planstelle als Geometer/in mit Berufsbefähigung (Berufsbild Nr. 56) in der VII. Funktionsebene, in Vollzeit (38 Wochenstunden), ausgeschrieben wird. Das entsprechende Gesuch liegt im Sekretariat der Gemeinde auf und ist auf der Internetseite www.kastelruth.it veröffentlicht. Die Gesuche müssen innerhalb Dienstag, 30.04.2024 12:00 Uhr im Sekretariat der Gemeinde abgegeben werden. Für eventuelle Auskünfte
 0471 711552 (Jolanda) oder 0471 711551 (Daniela).
- ➤ La Sindaca rende noto che è indetto concorso pubblico per titoli ed esami con contestuale mobilità tra enti per la copertura di un posto di ruolo di geometra con abilitazione all'esercizio della professione (profilo professionale n° 56) nella VII° qualifica funzionale a tempo pieno (38 ore settimanali). I modelli per la domanda sono depositati presso l'ufficio del personale del Comune o possono essere scaricati dal sito internet www.kastelruth.it e devono pervenire all'ufficio del personale entro le ore 12.00 di martedì, 30/04/2024. Ulteriori informazioni possono essere richieste telefonicamente al numero

 ① 0471 711552 (Jolanda) oppure ② 0471 711551 (Daniela).
- ➤ Die Gemeindeverwaltung Kastelruth bietet auch diesen Sommer Schülern und Studenten die Möglichkeit, sich vom 01.07.2024 31.08.2024 an einem Ausbildungs- und Orientierungspraktikum in der Gemeindebibliothek Kastelruth zu beteiligen. Das entsprechende Gesuch liegt im Sekretariat der Gemeinde auf und ist auf der Internetseite www.kastelruth.it veröffentlicht. Die Gesuche müssen innerhalb Montag, 29.04.2024 um 12.00 Uhr im Sekretariat der Gemeinde abgegeben werden. Für eventuelle Auskünfte ① 0471 711552 (Jolanda) oder ② 0471 711551 (Daniela)
- ➤ L'amministrazione comunale di Castelrotto offre agli scolari e studenti la possibilità di partecipare ad un tirocinio formativo e d'orientamento nella biblioteca di Castelrotto nell'estate per il periodo dal 01/07/2024 31/08/2024. Il modello per la domanda è depositato presso la segreteria del Comune ed è pubblicato sul sito internet www.comune.castelrotto.bz.it . Le domande devono pervenire alla segreteria del Comune entro le ore 12.00 di lunedì, 29/04/2024. Ulteriori informazioni possono essere richieste telefonicamente al numero ① 0471 711552 (Jolanda) oppure ① 0471 711551 (Daniela)
- Die Gemeinde Kastelruth sucht Erheber für die Durchführung der zweiten Phase der Mehrzweckerhebung Die Bürger und die Freizeit.
 Diese zweite Phase (digitale Erhebung) findet am 24. Juni bis 4. August 2024 statt.
 Die Aufgabe des Erhebers besteht darin, jene Haushalte, die nicht online an der Erhebung "Die Bürger und die Freizeit" teilgenommen haben, zu kontaktieren und sie gegebenenfalls beim Ausfüllen zu unterstützen. Die vorgesehene Vergütung beträgt 37,50 Euro für jeden

- **ausgefüllten Bogen.** Für weitere Informationen bitte das Meldeamt telefonisch oder per Mail kontaktieren: ① 0471 711511 info@gemeinde.kastelruth.bz.it.
- Il Comune di Castelrotto cerca rilevatori per lo svolgimento della seconda fase degli I cittadini e il tempo libero. La seconda fase della rilevazione si svolge dal 24 giugno fino al 4 agosto 2024. I compiti dei rilevatori sono di contattare le famiglie che non hanno partecipato all' indagine multiscopo sulle famiglie online e se necessario, aiutarle a compilarli.
 Il compenso previsto è di 37,50 euro per ogni modello compilato. Per maggiori informazioni contattare l'Ufficio Anagrafe telefonicamente o via mail:
 0471 711511 info@comune.castelrotto.bz.it.
- Die Gemeinde Kastelruth sucht Erheber für die Durchführung der zweiten Phase der Mehrzweckerhebung Familien und soziale Themen. Diese zweite Phase (digitale Erhebung) findet am 24. Juni bis 4. August 2024 statt. Die Aufgabe des Erhebers besteht darin, jene Haushalte, die nicht online an der Erhebung "Familien und soziale Themen" teilgenommen haben, zu kontaktieren und sie gegebenenfalls beim Ausfüllen zu unterstützen. Die vorgesehene Vergütung beträgt 32,00 Euro für jeden ausgefüllten Bogen. Für weitere Informationen bitte das Meldeamt telefonisch oder per Mail kontaktieren:
 ① 0471 711511 info@gemeinde.kastelruth.bz.it.
- Il Comune di Castelrotto cerca rilevatori per lo svolgimento della seconda fase degli Famiglie e soggetti sociali. La seconda fase della rilevazione si svolge dal 24 giugno fino al 4 agosto 2024. I compiti dei rilevatori sono di contattare le famiglie che non hanno partecipato all' indagine multiscopo sulle famiglie online e se necessario, aiutarle a compilarli. Il compenso previsto è di 32,00 euro per ogni modello compilato. Per maggiori informazioni contattare l'Ufficio Anagrafe telefonicamente o via mail: © 0471 711511 info@comune.castelrotto.bz.it.
- Die Bürgermeisterin gibt bekannt, dass ein öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen mit gleichzeitiger Mobilität zwischen den Körperschaften für die Besetzung einer Planstelle als Funktionär/in der Verwaltung oder des Rechnungswesens (Berufsbild Nr. 72) in der VIII. Funktionsebene, in Vollzeit (38 Wochenstunden), ausgeschrieben wird. Das entsprechende Gesuch liegt im Sekretariat der Gemeinde auf und ist auf der Internetseite www.kastelruth.it veröffentlicht. Die Gesuche müssen innerhalb Montag, 15.04.2024 12:00 Uhr im Sekretariat der Gemeinde abgegeben werden. Für eventuelle Auskünfte) © 0471 711552 (Jolanda) oder © 0471 711551 (Daniela).
- La Sindaca rende noto che è indetto concorso pubblico per titoli ed esami con contestuale mobilità tra enti per la copertura di un posto di ruolo di funzionario/a amministrativo/a o contabile (profilo professionale n 72) nella VIII qualifica funzionale a tempo pieno (38 ore settimanali). I modelli per la domanda sono depositati presso l'ufficio del personale del Comune o possono essere scaricati dal sito internet www.kastelruth.it e devono pervenire all'ufficio del personale entro le ore 12.00 di lunedì, 15/04/2024. Ulteriori informazioni possono essere richieste telefonicamente al numero © 0471 711552 (Jolanda) oppure © 0471 711551 (Daniela).
- ▶ Die Bürgermeisterin gibt bekannt, dass ein öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung einer Planstelle als Generalsekretär/in 2. Klasse (Berufsbild Nr. 80) in der IX. Funktionsebene, in Vollzeit (38 Wochenstunden), ausgeschrieben wird. Das entsprechende Gesuch liegt im Sekretariat der Gemeinde auf und ist auf der Internetseite www.kastelruth.it veröffentlicht. Die Gesuche müssen innerhalb Montag, 15.04.2024 um 12:00 Uhr im Sekretariat der Gemeinde abgegeben werden. Für eventuelle Auskünfte ② 0471 711552 (Jolanda) oder ② 0471 711551 (Daniela).
- ➤ La Sindaca rende noto che è indetto concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto di ruolo di segretario/a generale 2 classe (profilo professionale n 80) nella IX qualifica funzionale a tempo pieno (38 ore settimanali). I modelli per la domanda sono depositati presso l'ufficio del personale del Comune o possono essere scaricati dal sito

- internet <u>www.kastelruth.it</u> e devono pervenire all'ufficio del personale entro le **ore 12.00 di lunedì, 15/04/2024.** Ulteriori informazioni possono essere richieste telefonicamente al numero \mathcal{D} 0471 711552 (Jolanda) oppure \mathcal{D} 0471 711551 (Daniela).
- Die Bürgermeisterin gibt bekannt, dass ein Auswahlverfahren nach Titeln und Prüfungen für die provisorische Besetzung von zwei Stellen als qualifiziertes

 Reinigungspersonal/Heimgehilfe (Berufsbild Nr. 2) in der II. Funktionsebene, in Teilzeit (19 Wochenstunden im Sozial- und Gesundheitssprengel Kastelruth und 15 Wochenstunden im Kindergarten Überwasser), ausgeschrieben wird. Das entsprechende Gesuch liegt im Sekretariat der Gemeinde auf und ist auf der Internetseite www.kastelruth.it veröffentlicht. Die Gesuche müssen innerhalb Freitag, 12.04.2024 um 12:00 Uhr im Sekretariat der Gemeinde abgegeben werden. Für eventuelle Auskünfte ⊅0471 711552 (Jolanda) oder ⊅0471 711551 (Daniela).
- La Sindaca rende noto che è indetta una procedura di selezione per titoli ed esami per la copertura provvisoria di due posti di addetto/a alle pulizie qualificato/a/inserviente (profilo professionale n° 2) nella II° qualifica funzionale a tempo parziale (19 ore settimanali nel distretto socio-sanitario di Castelrotto e 15 ore settimanali nella scuola materna di Oltretorrente). I modelli per la domanda sono depositati presso l'ufficio del personale del Comune o possono essere scaricati dal sito internet www.kastelruth.it e devono pervenire all'ufficio del personale entro le ore 12.00 di venerdi, 12/04/2024. Ulteriori informazioni possono essere richieste telefonicamente al numero D0471 711552 (Jolanda) oppure D0471 711551 (Daniela).

ELKI Kastelruth

- **Öffnungszeiten:** Dienstag und Donnerstag von 8.30 11.30 Uhr.
- Am Donnerstag, 21.03.2024 basteln wir gemeinsam etwas für die Osterzeit. Kostenbeitrag: 6 Euro. Anmeldung: klausen@elki.bz.it.
- Jahrgangsfeier 2023: Am Samstag, 08. Juni 2024 um 10:00 Uhr findet unsere Jahrgangsfeier mit Anbringung eurer Holzscheiben und kleinem Umtrunk auf dem Spielplatz in Kastelruth statt. Komm im April Mai an folgenden Tagen ins ElKi Kastelruth, um eine Scheibe mit deinem Hand -oder Fußabdruck zu gestalten: Dienstag und Donnerstag von 09.00 11.00 Uhr. Der KFS Seis und das ElKi Kastelruth freuen sich auch zahlreiche 2023 geborene Kinder!
- ➤ Workshop: NATURKOSMETIK HAUSGEMACHT. Bio-Pflege aus Küche und Garten, frisch, natürlich und einfach selbst gemacht, ohne Konservierungsstoffe und Zusätze. Referentin: Brigitte Lucchi. Termin: Dienstag, 16.04.2024 von 19:30 21:30 Uhr im ElKi Kastelruth. Kosten: 10 Euro. Anmeldung: bei klausen@elki.bz.it.
- Erste Hilfe Vortrag für Säugling und Kind: Das ELKI organisiert einen Informationsabend über Erste Hilfe Maßnahmen bei Säugling und Kind. Dieser Infoabend ist auf jene Personen zugeschnitten, die regelmäßig im Umgang mit Kindern sind, also Eltern, Großeltern, Lehrer und Kindergärtnerinnen. Termin: Donnerstag, 11.04.2024 | 19:00 Uhr | Bibliothek Kastelruth. Kosten: 10 Euro. Anmeldung: klausen@elki.bz.it.
- ➤ Workshop: "Kindliche Sexualität ein kleiner Einstieg" Was bedeutet kindliche Sexualität eigentlich, warum ist es so wichtig darüber zu sprechen und worauf können wir Eltern im Alltag achten? Am Donnerstag, 02.05.2024 um 19.15 Uhr in der Bibliothek Kastelruth. Kosten: 15 Euro. Anmeldung: klausen@elki.bz.it.
- Mama Fitness für Mamas & Baby: Unser Training findet an der frischen Luft am Buggy und an Naturhindernissen statt. Zusammen stärken wir in einem Abwechslungsreichen Mama + Baby-tauglichen Training den Beckenboden und üben dessen Wahrnehmung, Aktivieren deine Tiefenmuskulatur und kräftigen Rumpf- und Rückenmuskulatur für mehr Power im Mama- Alltag. Bauch, Beine & Po kommen dabei auch nicht zu kurz.
 Start:

BEILAGE

Ausgabe Nr. 15/24 vom **07.04. - 14.04.2024**

GESUCHT WIRD

- ➤ Cerco appartamento con 2 camere da letto a Castelrotto: dal 2 dicembre fino al 21 dicembre 2024 e poi dal 5 gennaio al 22 marzo 2025 per lavoro invernale con Ski Safari per clienti inglesi e americani. Vi prego scrivere a matteo@inspireditaly.com o chiamare il ① 339 8019807 (anche WhatsApp).
- Mitfahrgelegenheit gesucht: Ab Seis oder Kastelruth bis nach Gröden, um an der Herzsportgruppe, jeden Dienstag von 18:45 bis 20:15. Waltraud ② 320 7947279.
- Cerco un **appartament**o per 3 persone. © 3297032307.
- > Cerco un appartamento per 2 persone. ① 3458620859.
- ➤ Geborene Kastelrutherin und Ehemann suchen zur Umsiedelung aus Oberbayern nach Südtirol im Schlerngebiet eine **unmöblierte 3-Zimmer-Wohnung** zur Dauermiete. Min. 90qm, Gäste-WC, Keller/Abstellraum und eine Garage oder Carport. post@nisslemail.de.
- ➤ Wer möcht Schabe machen? Hartholz, Kastelruth, ② 333 9714713.
- > Cerco appartamento per 4 persone Siusi/ Castelrotto / Fié. iliaskhan1972@gmail.com.
- Cerco appartamento in affitto per 4 persone (2 adulti e 2 bambini) a Siusi o Castelrotto D 333 8781776.

ARBEIT SUCHEN

- > Cerco lavoro come lavapiatti o tuttofare, con esperienza D 388 6247009.
- > Cerco lavoro come tutto fare o Hausmeister ① 351 2902397.
- Einheimische Frau sucht Arbeit für 2 Stunden am Tag; 5-mal die Woche, vormittags.
 339 8893296.
- > Cerco lavoro come lavapiatti/ tutto fare. ① 380 2880074.
- > Cerco lavoro come tutto fare/aiuto cuoco. ① 351 3333185.
- > Cerco lavoro come lavapiatti e tutto fare. ① 34 44593484.
- ➤ Suche Arbeit als **Chefkoch** im Schlerngebiet. Wäre für alle Angebote offen. ② 327 0174711.

STELLENANGEBOTE

- > Die Bäckerei Trocker sucht eine/n **Broteinzähler/in und eine/n Brotausfahrer/in.** Infos Klemens ② 335 653040.
- **Zahlkellner / in** ab Mitte Mai für Restaurant / Pizzeria in Kastelruth © 377 3970707.
- ➤ Masseurin/Kosmetikerin in Voll- oder Teilzeit ab Mai bis Ende Oktober, Hotel Alpenroyal Kastelruth, ③ 340 4851717 oder office@alpenroyal.net.
- > Tuttofare/ aiuto cuoco für die kommende Sommersaison, Hotel Alpenroyal Kastelruth, © 340 4851717 oder office@alpenroyal.net.
- > Das Hotel Lamm sucht für die Monate Juni, Juli und August von 10-15 Uhr eine Mithilfe an der Bar. Bewerbungen an: info@lamm-hotel.it ① 0471 706343.
- ➤ Das Hotel Lamm in Kastelruth sucht ab Mai 2024 einen Chef de Rang und einen Barman. Bewerbungen an: <u>info@lamm-hotel.it</u> ③ 0471 706343.
- Für die kommende Sommersaison suchen wir für unsere Pizzeria auf der Seiser Alm einen **Pizzaiolo** sowie einen **zweisprachigen Kellner** von 16:00 22:00 Uhr. Infos ©340 9165461.
- Servicefachkraft mit 4 Tagewoche ab Ende Mai gesucht. Bewerbe dich unter: info@hotel-waldrast.com oder ② 0471/706117. Hotel Waldrast Dolomiti, Seis.

- Für unseren Gasthof Restaurant Pizzeria Toni in Kastelruth suchen wir ab 1. Mai zweisprachige Bedienung m/w/d. Unterkunft vorhanden, Sonntag Ruhetag. ② 339 1712262
 E-Mail: info@gasthof-toni.com. Orderman Kenntnisse von Vorteil.
- ➤ Altes Gasthaus am Weiher in Völs sucht **Chef de Rang** mit Inkasso und **Sommerpraktikanten im Service**. ② 0471/1550799 oder <u>gasthausweiher@gmail.com</u>.
- > Ondaplus GmbH sucht Mitarbeiter für Service und Montage im Sauna- und Schwimmbadbereich (auch Quereinsteiger). Wir bieten abwechslungsreiche Tätigkeit und gute Entlohnung. Bewerben an info@ondaplus.it oder ② 329 9448808.
- ➤ Suchen für die Sommersaison noch motivierten zweisprachigen **Kellner** (m/w/d)für Frühstücks- und Abendservice. Berwerbung: ① 0471 729000 oder info@montepiz.com.
- ➤ ADLER Lodge ALPE, auf der Seiseralm sucht ab Mai eine/n Servicemitarbeiter/in, mit 5 Tage Woche und durchgehenden Tagesdienst von 08.00 bis 17.00 Uhr. ② 0471 723000; jobs@adler-resorts.com.
- ➤ SERVICEKRAFT gesucht für Wochenenden in der Sommersaison (Sa Mittag & So Mittag/Abend). Hofschank "Schlosshof Baumann" in Prösels. Voraussetzungen: Deutsch & Italienisch, selbständig. Quereinsteiger willkommen. ② 375 5674454 oder schlosshof.baumann@gmail.com
- ➤ Wir suchen für unser Altersheim Tiers ab sofort ein/e Pflegehelfer/in und ein/e Sozialbetreuer/in in Voll- oder Teilzeit. Wochenstunden und Arbeitszeiten flexibel und zu vereinbaren. Bei Bedarf wird auch eine Unterkunft geboten. Weitere Infos bei Pflegedienstleiter Herr Muntean: ② 0471 642330.
- Gasthaus St. Oswald sucht ab Mai/Juni für die Sommersaison eine vielseitige und flexible Verstärkung, die im Bereich Service und Zimmerreinigung tätig ist; mind. 2 Tage frei; Arbeitszeiten in Absprache. Kontakt: ① 0471 706585 oder gasthaus.st.oswald@rolmail.net.
- ➤ Das Geschäft ABC in Seis sucht ab Mai/Juni **Verstärkung**. Bewerbung an abc.shop@virgilio.it, oder © 0471 706204 oder persönlich im Geschäft melden.
- Gasthof Laurin Tiers sucht für die Sommersaison eine/n erfahrene/n Servicemitarbeiter/in für den Abendservice (Hausgäste) oder auch in Vollzeit. Freie Tage sind zu vereinbaren.
 0471 642138.
- ➤ Suchen für die kommende Sommersaison (evtl. auch Wintersaison) einen erfahrenen **Koch** (w/m), eine Bedienung / Barist (w/m) Hütte; Seiser Alm. Nur Tagesbetrieb! 338 7739147.
- Wir suchen eine Saalbedienung für unsere Hausgäste ab Ende Mai. Unterkunft bei Bedarf vorhanden. Parc Hotel Tyrol, Kastelruth, © 0471 706397, info@hoteltyrol.com.
- ➢ Hotel Villa Kastelruth sucht ab Mitte/Ende Mai ein Rezeptionist (m/w) sowie ein Chef partie/2. Koch. Bewerbung info@hotelkastelruth.com, ② 0471 706308.
- ➤ Hotel Villa Kastelruth bietet einen **Praktikumsplatz im Service oder in der Küche** für die Sommermonate. Bewerbung <u>info@hotelkastelruth.com</u>, ① 0471 706308.
- ➤ Kellner/in für Restaurant ab Mitte Mai für Sommersaison Samstag Ruhetag info@restaurant-stmichael.com ② 320 7077570.
- ➤ 2. Koch/in ab Mitte Mai. Samstag Ruhetag.info@restaurant-stmichael.com ② 320 7077570.

ANZEIGENABGABE:

Schriftlich jeweils bis MITTWOCH im <u>Tourismusverein Kastelruth und Seis</u> oder per E-Mail <u>schlerninfo@gmail.com</u>. Der Kleinanzeiger liegt in den Kirchen von Kastelruth und Seis auf und kann von der Homepage der Gemeinde <u>www.kastelruth.it</u> heruntergeladen werden. Die Veröffentlichung ist kostenlos. Werbung wird keine gedruckt.

Gli annunci possono essere consegnati direttamente presso gli uffici informazioni di Castelrotto e Siusi, oppure tramite e-mail schlerninfo@gmail.com.